



■ De otter stierf in Nederland in 1988 uit. Vanaf 2002 werd het dier weer uitgezet. Nu leven hier ongeveer honderd otters. foto Hollandse Hoogte

# Lot van de otter ligt in handen van de rechter

**De overheid moet voorkomen dat otters worden platgereden, vinden ottervrienden. De overheid is het daar niet mee eens.**

door **Fibeke Smit**

**DEN HAAG** – Alleen al dit jaar werden tot nu toe 21 otters doodgereden en in heel 2013 werden 28 otters slachtoffer van autoverkeer. Addy de Jongh van Stichting Otterstation Nederland houdt de 'dodenlijst' bij. In Nederland leven ongeveer honderd otters. De afgelopen week werden dat er alleen al in Friesland drie minder, meldt De Jongh. „Met als meest schrijnende geval een doodgereden otter op de snelweg bij Leeuwarden. Hiermee is die lokale otterpopulatie ook ter ziele.” De helft van de doodgereden otters sneuvelde op bekende knelpunten zijn voor zwerfende otters. De aanpak van die knelpunten is al jarenlang speerpunt van organisaties die zich inzetten voor het marterachtige diertje. Vorig jaar bepaalde een rechter dat de overheid die verkeersknelpunten moet aanpakken. Het ministe-

rie van Economische Zaken vocht het oordeel aan en ging in hoger beroep. De zaak dient vandaag voor het gerechtshof in Den Haag. De rechter buigt zich dan over de toekomst van het dier. Otterbeschermers verwijten de overheid in de tussentijd nog niets te hebben gedaan. Volgens Addy de Jongh kunnen aanrijdingen in veel gevallen gemakkelijk worden voorkomen, bijvoorbeeld door een hek te plaatsen bij bekende knelpunten. Inmiddels nemen mensen met liefde voor de otter zelf het heft in handen. Zo vond John Pietersen, boswachter van de Nieuwkoopse Plassen, het tijd om de noodklok te luiden. „Begin dit jaar werd, na bijna veertig jaar, de eerste levende otter weer waargenomen in de Nieuwkoopse Plassen. Enkele weken later werd een otter doodgereden op de A12 bij Gouda.” Hij onderschrijft het belang van de otter: „Hoe meer otters, hoe be-

ter de kwaliteit van ons natuurwater.” In 'zijn' gebied zit waar-schijnlijk nog een otterpaar. Om hun dood te voorkomen riep Pietersen de hulp in van het publiek en startte daarvoor een crowdfundingactie voor een ottertunnel. 23.327 euro haalde hij op. Samen met gemeente, provincie en natuurmonumenten werkt hij nu aan de tunnel. Wat deze boswachter doet, is een goed voorbeeld, zegt De Jongh. „Maar het moet niet zo zijn dat de overheid nu zegt: u gaat allemaal maar crowdfunderen voor al die voorzieningen. De overheid heeft er ooit voor gekozen A te zeggen en moet nu ook B zeggen.” De otter stierf in Nederland in 1988 uit. Omdat ook de overheid vond dat het dier terug moest komen, werden vanaf 2002 weer otters uitgezet. De Jongh noemt het belangrijk dat de rechter voor de otter opkomt. „En snel ook, want de geschiedenis mag zich niet herhalen. In 1988 werd de toen laatste Nederlandse otter doodgereden, een paar weken voordat de overheid het Beschermingsplan Otter publiceerde.” Het ministerie van Economische Zaken wil vooruitlopend op het hoger beroep niet reageren.

## Stuur je boodschap mee de ruimte in

door **Lilian Dominicus**

**NOORDWIJK** – De Amerikaanse ruimtevaartorganisatie NASA nodigt iedereen uit om via sociale media beelden en boodschappen mee te sturen op de missie van 2016 naar de planeet Benu. Wereldburgers kunnen zo deel uitmaken van een ruimte-reis.

De berichten worden in een tijdscapsule gestopt, die zal worden opengemaakt bij terugkomst op aarde in 2023. Ze moeten gaan over de toekomst van het ruimte-onderzoek: op welke manier kijken we in 2023 naar ons zonnestelsel, in vergelijking met nu? De berichten moeten zijn voorzien van de hashtag #asteroidmission. De missie, met de naam Osiris-Rex, zoekt een antwoord op de vraag: waar komt de mensheid vandaan? En wat is onze bestemming? Benu is een kleine, koolstofrijke planeet (planeetoïde), die vermoedelijk sporen bevat van de vroeg-

► De berichten komen in een tijdscapsule, die wordt opengemaakt bij terugkeer op aarde in 2023

ste ontstaansgeschiedenis van ons zonnestelsel. Er zouden moleculen te vinden zijn die aan de basis stonden van het leven en de oceanen op aarde. Om dat verder te onderzoeken, komt de missie terug met een brok steen van de planeetoïde. Daarnaast vormt Benu een potentieel gevaar: het is waarschijnlijk dat de planeetoïde tegen het einde van de 22e eeuw met de aarde zal botsen, aldus mensen van NASA. De lancering vindt plaats op 3 september 2016. Twee jaar later, in augustus 2018, nadert Osiris-Rex Benu. De missie moet daarvoor met eenzelfde snelheid als Benu rondjes om de zon draaien. In oktober 2018 begint dan het uiteindelijke onderzoek naar onder meer het landschap, thermische activiteit en de aanwezigheid van natuurlijke satellieten. In maart 2021 begint de terugreis naar de aarde.

www.asteroidmission.org

► De missie, met de naam Osiris-Rex, zoekt een antwoord op de vraag: waar komt de mensheid vandaan

## Doven willen alle films ondertiteld in bios

door **Arnoud Kluiters**

**UTRECHT** – Op de openingsavond van het Nederlandse Filmfestival (NFF) in Utrecht zullen woensdag geen doven en slechthorenden aanwezig zijn in de zaal. Zij zijn vier dagen later uitgenodigd, als de organisatie de (Nederlandse) première-film *Bloedlink* vertoont met Nederlandse ondertiteling en de aanwezigheid van een gebarentolk.

Met speciale voorzieningen maakt het Nederlandse Filmfestival al jarenlang films geschikt voor dove en slechthorende mensen. „Zo hebben we voor *Bloedlink* een los ondertitelingsbestand laten maken”, zegt NFF-woordvoerder Kim van den Brink. „Met gehuurde apparatuur projecteren we dit als het ware 'over de film heen'. Het gaat hier dus niet om een ondertitelde vertoningskopie die over alle filmzalen wordt verspreid.” Organisaties als Doof.nl, de Nederlandse Vereniging voor Slechthorenden (NVVS) en het Samenwerkingsverband Ondertitel Alle Programma's! (SOAP!), bestaande uit alle doven- en slechthorende-organisaties zijn betrokken bij het initiatief van het Filmfestival. NVVS-directeur Joop Beelen: „Namens anderhalf miljoen doven en slechthorenden strijden we al jarenlang voor ondertiteling van Nederlandse films, maar lopen tegen dichte deuren bij filmmakers en distributeurs.” Het is niet wettelijk verplicht om films te ondertitelen. Desondanks heeft Tweede Kamerlid Jasper van Dijk (SP) al aangekondigd hierover Kamervragen te stellen aan staatssecretaris Sander Dekker (Onderwijs, Cultuur en Weten-



schap) tijdens de komende behandeling van de Mediabegroting. „Ons doel is dat meer filmzalen ondertitelde Nederlandse films aanbieden”, zegt Martin van de Beek, projectleider van SOAP!. „Een uur film ondertitelen kost nog geen duizend euro. Sterker, aan verkochte films aan andere landen wordt vaak wel buitenlandse ondertiteling toegevoegd.

Dit gebeurt met losse digitale bestanden. Daar kan een bestand voor Nederlandse ondertiteling eenvoudig bij.” Dat die ondertiteling structureel ontbreekt, heeft alles te maken met smaak, zegt Ron Sterk, directeur van de Nederlandse Vereniging van Bioscoopexploitanten (NVB). „Filmproducenten en regisseurs vinden dat het afleidt. Bo-

vendien zit het grote publiek niet op te wachten op Nederlandstalige ondertiteling.” Filmfan en slechthorende Ben Schut is teleurgesteld: „Achteloos wordt 10 procent van de bevolking opzij geschoven. Tel daarbij op dat veel migranten ondertiteling prettig vinden en mensen die last hebben van omgevingsgeluid. Dat moet anders.”

■ Ondertiteling bij de Nederlandse film *De Storm*. foto PR beeldbewerking DPd

### HOOP OP BETERE TIJDEN

● In 2006 namen de Verenigde Naties het Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap aan. Veel landen hebben dat al geratificeerd, Nederland nog altijd niet. Wel zijn afgelopen zomer wetsvoorstellen gemaakt die ratificatie mogelijk maken. Naar verwachting gebeurt dat in 2015.

● Marysha Molthoff van het College voor de Rechten van de Mens: „Tot die tijd zijn bioscopen niet verplicht films ook toegankelijk te maken voor mensen met een auditieve beperking. Na ratificatie kan dit veranderen, afhankelijk van het tempo waarin de relevante wetgeving wordt aangepast. Het is dan aan bioscopen om te kijken hoe zij de films toegankelijk maken. Dat

kan met ondertiteling, maar andere technische oplossingen zijn ook denkbaar.” ● Afzonderlijk van elkaar werken de Universiteit Leiden en elektronica-fabrikant Sony aan de verdere ontwikkeling van een speciale videobril. De systemen functioneren verschillend, maar in beide gevallen maken ze het mogelijk dat mensen met een auditieve beperking

ondertiteling voor zich zien. De overige bezoekers in de filmzaal merken daar niets van: zij zien die begeleidende tekst niet op het doek. ● Theater Amsterdam maakt momenteel gebruik van tablets tijdens de voorstelling *Anne*. Dankzij een speciaal vertaalsysteem is de ondertiteling in het Nederlands (en in enkele andere talen) live af

te lezen. Mensen met gehoorproblemen hebben enthousiast op het initiatief gereageerd. Is het een idee voor bioscopen? „Nee”, denkt Annique Deneer van het Nederlands Filmfestival. „In bioscopen is elke vorm van kunstmatig licht storend. Bezoekers worden erdoor afgeleid van het scherm. Daarbij is het natuurlijk ook een enorme investering.”

## Het gaat beter met de PvdA, al blijft de boodschap lastig

door **Sandra Donker**

**DEN BOSCH** – De afgelopen weken heeft de PvdA goede zaken gedaan rond het Binnenhof. De algemene beschouwingen liepen gesmeerd, de populariteit van PvdA-bewindslieden is stijgende. Maar de leden in het land willen harde, klinkende resultaten zien.

Het klonk als een smeekbede vanuit de zaal: wat moeten we dan zeggen als we langs de deuren gaan met onze PvdA-boodschap? Want de kiezer heeft nog steeds geen extra geld in zijn portemonnee en ziet de zorgkosten alleen maar stijgen. „Hoe kunnen we mensen dan overtuigen dat de PvdA op de goede weg is?” Het mag er allemaal iets florisserter voorstaan – met een klein plusje voor veel mensen het komende jaar –, in het land is van deze vooruitgang nog weinig te merken, moppert de achterban. Zo'n drie-

honderd leden waren zaterdag in Den Bosch komen opdagen om te praten over actuele politieke onderwerpen. Het zijn terechte vragen, zei PvdA-minister Jeroen Dijsselbloem. „We moeten meer in gewonemensentaal discussiëren.” De kern, somt hij op: is meer werk, rechtvaardig werk, eerlijk werk. En: iedereen moet straks meer overhouden in zijn loonzakje. Plus de klassieker natuurlijk: iedereen draagt bij naar vermogen. Ook minister Lodewijk Asscher kwam met advies voor de geplaagde campagnekameraden: „Spreek uit je hart. Maak het niet moeilijker dan het is. Maar weet wel: het gaat al beter met de export, met de bedrijven. Nu willen we nog dat iedereen het beter krijgt.” Het is ook een moeilijke boodschap die de regeringspartij heeft uit te dragen, beaamt even later PvdA-leider Diederik Samsom. De partij heeft nu, na een uiterst



■ PvdA-leider Diederik Samsom. foto Phil Nijhuis/HH

moeizame start van het kabinet, meer 'beton onder voeten'. Hij realiseert zich als geen ander: het positivisme is niet van veel waarde als het niet te vertalen is naar de samenleving. Met de Provinciale Statenverkiezingen op komst

### Lijstverbinding?

De SP wil tijdens de komende Provinciale Statenverkiezingen geen lijstverbinding met PvdA en GroenLinks. De partij van Emile Roemer voelt er niets voor om straks 'een regeringspartij aan een meerderheid te helpen in de senaat'. Het partijbestuur van de PvdA liet zaterdag weten graag een links blok te willen vormen. In de peilingen staan alle drie de partijen er niet goed voor.

moet de partij de neerwaartse spiraal echt zien te doorbreken. Dat is noodzakelijk om de positie van de PvdA in de Senaat niet al te zeer te laten verzwakken. PvdA-leden zien lichtpuntjes opdoemen. „Samsom toont veer-

kracht”, zegt Lucas Noorda, lid van de Jonge Socialisten. „Hij heeft de algemene beschouwingen ontspannen en zelfverzekerd gedaan. Zo iets slijpelt door. Bij de vorige ledenvergadering kwamen nog geen vijftig man opdagen, nu zit de zaal aardig vol.” Zijn maat Maarten van der Laan vult aan: „Actieve partijleden krijgen langzaam het gevoel: dit kunnen we ook wel weer overleven.” De positie van Samsom is onomstreden, denken zij. „Wat heeft een leiderswisseling voor zin? Je schiet jezelf in de voet als je hem zou vervangen door iemand anders.” Trots zijn PvdA'ers vooral op de bewindslieden. Frans Timmermans, Lodewijk Asscher en Jeroen Dijsselbloem zijn 'gewoon toppers’, zegt oud-fractievoorzitter in Ouder-Amstel Wil Post. „Het zijn heel slimme bestuurders. Als iedereen zijn steentje bijdraagt, zal het vertrouwen in de PvdA wel weer terugkeren.”